nement de Terre-Neuve et la société implantée à London et se tiennent prêts à leur venir en aide si le besoin s'en fait sentir.

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, puis-je, par une question supplémentaire, demander au ministre s'il entend proposer à ses collègues du cabinet qu'on décrète un moratoire sur toutes les subventions futures au profit des usines de papier du Canada en attendant l'amélioration du marché mondial?

**L'hon. M. Pepin:** Monsieur l'Orateur, la question me semble plus complexe que ne veut le faire croire mon collègue.

**M. McGrath:** Vous construisez de nouvelles usines.

**L'hon. M. Pepin:** Il y a de nouvelles usines dont la productivité est maximale alors que d'autres, plus anciennes, produisent moins. Il y a également des sociétés qu'on appelle multinationales.

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

* * *

## LE CODE CRIMINEL

### LA DATE DU DÉBAT SUR L'AVORTEMENT

**Mme Grace MacInnis (Vancouver-Kingsway):** Monsieur l'Orateur, j'aurais une question à poser au très honorable premier ministre. Vu les nombreux délais et les graves dangers et difficultés qu'ils suscitent, le premier ministre peut-il nous indiquer la date du débat sur l'avortement, si souvent promis dans le passé?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je ne saurais donner de date précise à ce moment-ci. Nous avons prévenu la Chambre, je pense, de notre intention d'examiner la mesure législative sur la réforme fiscale dès le début de cette partie de la session et nous jugerons, au fil des événements, du temps que nous pourrons consacrer aux autres sujets.

**Mme MacInnis:** Mais peut-on nous donner l'assurance qu'un tel débat se tiendra au cours de la session actuelle?

**Le très hon. M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, le gouvernement en a bien l'intention, mais je ne suis pas en mesure de délimiter formellement le temps que la Chambre consacrera aux mesures législatives antérieures et ne saurais, par conséquent, rien promettre de ce côté. Si nous pouvons disposer assez tôt des autres articles du programme, dans ce cas, je réponds oui.

[L'hon. M. Pepin.]

## LES FINANCES

### LE BILL RELATIF AU SOUTIEN DE L'EMPLOI ET LE CAS DES HOMMES D'AFFAIRES CANADIENS

**M. Lincoln M. Alexander (Hamilton-Ouest):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Finances. Comme les faillites commerciales augmentent très rapidement en 1971, ce qui comporte des effets désastreux pour l'économie, le ministre dirait-il si, outre les mesures qu'il a l'intention de présenter pour contrer la surtaxe américaine de 10 p. 100 sur les importations, le gouvernement met au point des programmes spéciaux d'impôts ou de prêts qui aideraient les hommes d'affaires canadiens à maintenir et à accroître la production et l'emploi? Si oui, le ministre fera-t-il une déclaration en ce sens?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, j'ai fait une déclaration de ce genre le 18 juin.

**M. Alexander:** En ferez-vous une autre?

**L'hon. M. Benson:** Occupons-nous d'abord du dernier budget.

**M. Alexander:** Occupons-nous de la situation actuelle.

* * *

## LA JEUNESSE

### LE PROGRAMME «PERSPECTIVES-JEUNESSE»—ON DEMANDE QUE LA POLITIQUE ACTUELLE SOIT CONTINUÉE

[*Français*]

**M. Roch La Salle (Joliette):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable secrétaire d'État.

Reconnaissant les succès assez extraordinaires du programme «Perspectives-Jeunesse», j'aimerais demander à l'honorable ministre de nous dire si cette politique se poursuivra l'an prochain ou si, dans un avenir rapproché, il pourra annoncer, en vue de rassurer les jeunes, qu'une autre politique semblable sera conçue?

**M. l'Orateur:** Si l'honorable député veut faire allusion à la possibilité d'appliquer certains programmes l'an prochain, la question posée n'est pas tellement urgente. De toute façon, l'honorable ministre pourrait peut-être répondre rapidement avant l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État):** Très rapidement, monsieur le président. Nous sommes engagés, de façon très intense, dans l'évaluation des résultats des programmes de cette année et dans l'étude des activités que le gouvernement pourrait mettre en route pour l'été prochain. Nous sommes donc beaucoup plus avancés que nous ne l'étions l'an dernier à la même époque dans ce domaine.

[*Traduction*]

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Les députés auront remarqué que la période des questions est terminée depuis quelques minutes mais étant donné les difficultés causées par le système de sonorisation j'ai estimé que quelques minutes supplémentaires étaient justifiées. Bien que certains députés aient attendu pour poser leurs questions, et je me suis efforcé de leur en donner la possibilité, il nous faut passer à l'ordre du jour.